



Einheitsdokument für die Bewertung der Risiken zur Beseitigung der Interferenzen (DUVRI)	Documento Unico di Valutazione dei Rischi per l'eliminazione delle Interferenze (DUVRI)
INFORMATIONEN BEZÜGLICH DER BESTEHENDEN SPEZIFISCHEN RISIKEN (Art. 26, Absatz 1 – Buchstabe B des G.v.D. 81/2008) Vorbeuge- und Schutzmaßnahmen zur Beseitigung der Risiken welche auf Interferenzen zwischen den Arbeitern zurückzuführen sind (zwischen Bauherr und Auftragnehmer oder zwischen mehreren Auftragnehmern)	INFORMAZIONE SUI RISCHI SPECIFICI ESISTENTI (art. 26, comma 1 – lett. B del D.Lgs. 81/2008) Misure di prevenzione e protezione atte ad eliminare i rischi dovuti alle interferenze dei lavoratori (tra committente ed appaltatore o tra i diversi appaltatori)
TEIL 1: LISTE DER BEREICHE MIT SPEZIFISCHEM RISIKO IM GEBÄUDE	PARTE 1: ELENCO DEI LUOGHI A RISCHIO SPECIFICO PRESENTI NELL'EDIFICIO

N.B.:

Die Firma muss in den Notfallplan Einsicht nehmen und eventuell für weitere Informationen mit dem Gebäudeverwahrer Kontakt aufnehmen.

Die Firma muss, im Falle von Arbeiten in Bereichen mit spezifischem Risiko, in die „Informationen bezüglich der bestehenden spezifischen Risiken – Teil 2“, Einsicht nehmen

008.053

Landes-Staatsarchiv - Landesbibliothek Tessmann
Armando-Diaz-Straße 8
39100 Bozen

(Letzte Aktualisierung: 18.05.2017)

N.B.:

La ditta deve consultare il piano di emergenza ed eventualmente contattare il consegnatario per ulteriori informazioni.

La ditta, nel caso di lavorazioni da svolgere in luoghi a rischio specifico presenti nell'edificio, deve prendere visione delle "Informazioni sui rischi specifici esistenti – parte 2".

008.053

Archivio provinciale statale - biblioteca Tessmann
Via Armando Diaz 8
39100 Bolzano

(aggiornato al: 18.05.2017)



Raum / Locale Tätigkeit / Attività		Vorhanden Presente		Eigenschaften / Caratteristiche		Position / Ubicazione		Meldeanlagen Impianti rilevazione		Löschanlagen Impianti spegnimento		Bemerkungen Note
		Ja/Sì	Nein/No	Stock Piano	Bemerkung Note	Brand Incendi	Gas					
1.	Heizraum Centrale termica	☐	☒	☐ Gas (Methan, LPG, usw / metano, GPL, ecc) ☐ Heizöl / gasolio	____ kW ____ kW		☐ intern / interna ☐ extern / esterna	☐	☐	☐	Art/Tipo:	Das Gebäude wird von der Heizzentrale im Gebäude Rothenbuch versorgt / L'edificio viene alimentato dalla centrale termica posizionata nell'edificio Rothenbuch
	Fernwärme / Teleriscaldamento	☐	☒									
	Generatorenraum Locale gruppo elettrogeno	☒	☐	☐ Gas (Methan, LPG, usw / metano, GPL, ecc) ☒ Heizöl / gasolio	25 kW ____ kW	-1	☒ intern / interna ☐ extern / esterna	☒	☐	☒	Art/Tipo: Feuerlöscher Estintore	
	Kogeneratorenraum Locale cogeneratore	☐	☒	☐ Gas (Methan, LPG, usw / metano, GPL, ecc) ☐ Heizöl / gasolio	____ kW ____ kW		☐ intern / interna ☐ extern / esterna	☐	☐	☐	Art/Tipo:	
	Küche Cucina	☐	☒	☐ Gas (Methan, LPG, usw / metano, GPL, ecc) ☐ Heizöl / gasolio	____ kW ____ kW			☐	☐	☐	Art/Tipo:	
2.	Brennstofflager Depositi combustibile	☐	☒	☐ Methan / metano ☐ Heizöl / gasolio ☐ LPG / GPL	____ l ____ l ____ l		☐ unterird./interrato ☐ oberird./fuoriterza	☐	☐	☐	Art/Tipo:	
	Lager Gasflaschen techn. Gase Deposito bombole gas tecnici	☒	☐	☐ Sauerstoff/ossigeno ☐ Azethylen/acetilene ☐ LPG / GPL ☐ Argon ☒ Mischgas / gas misto	____ l ____ l ____ l ____ l ____ l	-1, -2, -3		☒	☐	☒	Art/Tipo: Feuerlöscher Estintore	
3.	Archive Archivi	☒	☐	☐ Papiermenge / Quantità carta < 5 t: ☒ Papiermenge / Quantità carta > 5 t:		-1, -2, -3		☒	☐	☒	Art/Tipo: CO2 Löscher und automatiche HFC 23 Anlage / estintore CO2 e impianto automatico HFC 23	Vor dem Betreten der Unter- geschosse müssen die Informationen über die Evakuierungsmöglichkeiten im Alarmfall eingeholt werden
	Lagerräume / Abstellkammern Depositi / Ripostigli	☒	☐	☒ Material / Materiale: Papier, Bücher / carta, libri		-1, -2, -3		☒	☐	☒	Art/Tipo: CO2 Löscher und automatiche HFC 23 Anlage / estintore CO2 e impianto automatico HFC 23	Prima di lavorare nei piani interrati il personale deve informarsi sulle modalità di evacuazione in caso di emergenza
				☐ Materiale / Material: Verschiedenes / vario				☐	☐	☐	Art/Tipo:	



Raum / Locale Tätigkeit / Attività		Vorhanden Presente		Eigenschaften / Caratteristiche		Position / Ubicazione		Meldeanlagen Impianti rilevazione		Löschanlagen Impianti spegnimento		Bemerkungen Note
		Ja/Sì	Nein/No			Stock Piano	Bemerkung Note	Brand Incendi	Gas			
4.	Labors Laboratori	☒	☐	Art/Tipo: Fotolabor / laboratorio per fotografie	☐ Sauerstoff/ossigeno ☐ Azethylen/acetilene ☐ LPG / GPL ☐ Argon ☐ Mischgas / gas misto ☐ andere gefährliche Substanzen / altre sostanze pericolose	2		☒	☐	☒	Art/Tipo: Feuerlöscher Estintore	
5.	Werkstätten - Praxisräume Officine – Aule di pratica	☐	☒	Art/Tipo:	☐ Sauerstoff/ossigeno ☐ Azethylen/acetilene ☐ LPG / GPL ☐ Argon ☐ Mischgas / gas misto ☐ andere gefährliche Substanzen / altre sostanze pericolose			☐	☐	☐	Art/Tipo:	
6.	Raum für Hauptelektroschrank Locale quadro elettrico principale	☒	☐			-2		☒	☐	☒	Art/Tipo: Feuerlöscher Estintore	
	Transformatorkabine Cabina di trasformazione	☐	☒					☐	☐	☐	Art/Tipo:	
	E.D.V. / C.E.D. Serverraum / Locale server	☒	☐			-1, 2, EG / PT		☒	☐	☒	Art/Tipo: Feuerlöscher Estintore	
	Batterienraum / Locale batterie Akkumulatort. / Loc.accumulatori	☒	☐			2		☒	☐	☒	Art/Tipo: Feuerlöscher Estintore	
7.	Dach / Tetto Überdachung / Copertura	☒	☐	☐ begehbar / praticabile ☒ nicht begehbar / non praticabile				☐	☐	☐	Art/Tipo:	
8.	Maschinenraum Aufzug / Lift Locale macchine ascensore/montacarichi	☒	☐			-3		☐	☐	☒	Art/Tipo: Feuerlöscher Estintore	
9.	Anderes Altro	☒	☐	Kleine Gastherme / caldaia a gas		-1	☒ extern / esterna	☒	☐	☒	Art/Tipo: Feuerlöscher Estintore	Die Gastherme dient zur Produktion von Warmwasser im Sommer / La caldaia a gas fornisce durante l'estate acqua calda
9.	Anderes Altro	☒	☐	Tiefgarage / autorimessa		-1		☒	☐	☒	Art/Tipo: Pulverlöscher, Hydranten / estintore a polvere, idranti	